

MAGARÁG

APARE IN FIECARE ZI Fondator: **PÁSZTOR EDE** Redactor responsabil: **Dr. SÁHY LÁSZLÓ** REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA ORADEA, PIAȚA MIHAI VITEAZUL 4

Népszavazással döntenek el Ausztriában, hogy csatlakoznak-e Németországhoz

Bécs, március 10. Külpolitikai körökben nagy feltűnést keltett az a hír, amely arról számol be, hogy szerdán este közhirre tették Ausztriában, hogy az osztrák függetlenség kérdését népszavazás alá bocsátják.

Az újabb jelentések szerint dr. Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár a késő esti órákban kiáltványban fordult az osztrák néphez, amelyben bejelentette, hogy Ausztria lakosságának a vasárnap tartandó népszavazás alkalmával kell hitet tennie függetlensége mellett.

— Jelszavunk a következő — mondja Schuschnigg a kiáltványban —: szabad és német független és szociális Ausztriát akarjuk megteremteni.

A késő esti órákban a rádió útján közölték a lakossággal, hogy a szavazás vasárnap milyen formában történik. Az alkotmány 93-ik szakasza kimondja, hogy a kancellár változtathatja meg egyedül a politikai irányvonalat. Ennek alapján rendelkezhet a kancellár a népszavazást. Feihivták a lakosságot figyelmét arra, hogy a népszavazásnak nincsen pártpolitikai jellege, mert a lakosság csupán amellett dönt, hogy elfogadja-e azt a politikát, amelyet a kancellár folytat Ausztria függetlenségének a

megvédése érdekében.

Általában biznak abban, hogy a népszavazás Schuschnigg dr. osztrák szövetségi kancellár győzelmét hozza meg.

A szerda esti órákban egyéb ként Cernatto gróf, a Hazafiúk Arcvonal titkára is beszélt az osztrák néphez és a lakosságot összefogásra intette.

Az osztrák népszavazás és a római tárgyalások

Róma, március 10. Beck lengyel külügyminiszter szerdán ismét egy órán át tanácskozott

Ciano gróf olasz külügyminiszterrel, aki közölte a lengyel diplomatával, hogy Bécsben elrendelték a függetlenségi kérdésben a népszavazást. Külpolitika körökben bizonyosra veszik, hogy a további lengyel-olasz tárgyalások alkalmával a népszavazás ügye ismét napirendre kerül.

Az olasz politikai körökben az osztrák népszavazás híre nem keltett különösebb meglepetést és általában biznak abban, hogy vasárnap Schuschnigg dr. győztesen kerül ki a népszavazásból.

FŐBB TARTALOM:

JAGODA IS TAGAD

Vándor üvegesek kilenc éves gyilkossága

Lemondott és átalakult a magyar kormány

A német gyarmati követelésekről nem tárgyal London

London, március 10. A nemzetközi politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek Ribbentrop német külügyminiszter londoni megbeszélései elé. Ribbentrop főleg azt a kérdést teszi fel Londonban, hogy vajon alkalmas-e az idő arra, hogy a két ország között az aktuális kérdésekben beható eszmecsere jöjjön létre. Egyes verziók szerint a most folyó tárgyalások alkalmával a német gyarmati követelések kérdése nem kerül szónyegre.

A nemzeti csapatok győzelme Aragoniában

Páris, március 10. A nemzetiek főhadiszállásának jelentése szerint Aragoniában a nemzetiek négy fronton jelentős győzelmeket arattak. A nemzeti csapatok vajamennyi vonalon átlagban 8 kilométerrel jutottak előre. Számos községet foglaltak el, 500 foglyot ejtettek és számos löszert zsákmányoltak.

Betiltották a szlovákok lapját

Prága, március 10. A cseh-szlovák rendőrhatalóságok felsőbb rendeltetűre betiltották a felvidéki szlovákok hivatalos lapját a „Slovac”-ot. A betiltásra az adott okot, hogy a lap a vezércikkében szóvá tette, hogyha a cseh állam szempontjából lényeges kérdés a német kisebbség ügyének a rendezése úgy épp olyan lényeges kell hogy legyen a felvidéki magyar kisebbség ügyének a rendezése is, mert a szlovákok a magyar kisebbségekkel szorosabb együttműködést kívánnak kifejtetni.

Sem új állásokkal, sem előléptetéssel nem növelik az állami költségvetést

București, március 10. Tegnap este minisztertanács volt, amelyről a Rador útján a következő hivatalos jelentést adták ki:

A minisztertanács meghallgatta Canciov pénzügyminiszter előterjesztését az 1937—38. évi költségvetési év eredményeiről és az 1938—39. évi költségvetési tervezetről készített javaslatát.

A minisztertanács a pénzügyminiszter jelentései alapján a következőket határozta el:

1. Felhívják az összes minisztériumokat, hogy vegyék újabb vizsgálat alá költségvetési tervezetüket és annak végösszege nem lehet nagyobb, mint az előző költségvetési évben volt.
2. Új állásokat nem létesíthetnek és előléptetések sem lesznek.
3. A technikai személyzet javadalmazása ugyanaz lesz,

mint az 1932-es költségvetési évben volt.

4. A nemzeti nevelésügyi minisztérium tárcájának keretén belül az állások betöltése csak

az eddig keretek között történhetik meg.

5. Az autonóm intézetek szintén a régi költségvetés keretén belül kötelesek dolgozni.

Lemondott a Chautemps-kormány

A francia honvédelmi költségvetés megválasztása miatt a Chautemps-kormány lemondott.

Chautemps utódjaként Blum Heriot vagy Sarraut került kombinációba.

A törvényszéki főelnök lesz az esküdtszék elnöke

A hivatalos lap mai száma törvényrendeletet közöl, amely módosítja az esküdtszékek szerkezetét. A dekrétum szerint ezentúl az esküdtszék elnöke a törvényszéki főelnök lesz, vagy ennek akadályoztatása esetén a legrangidósebb bíró. (Eddig

táblabíró volt az elnök.) A bürokrácia esküdtszék elnöke továbbra is táblabíró lesz. Az ügyész tisztelet a törvényszéki vezető ügyész, tábla szék helyeken pedig a főügyész által delegált ügyész.

Az új nagyszabású ajándék-akciónk 36. szelvénye

A római „kártya parti“

A mai nappal Rómában érdekes diplomáciai bridzsversenysé veszi kezdetét. A játékosok már megérkeztek s a lapokat is leosztották. A játszma érdekes. A Duce a felvevő s vele szemben az angol konzervativizmus ül az előírt nagyköveti dresszben, jobbfelől láthatatlanul a Quai d'Orsey lábát szorítja a szűk cipő, míg vele szemben annál feltűnőbbben és láthatóbban ott terpeszti gögös lakkcsizmáját a porosz junker erőszakosság. Halálos csendben folyik a licit s bár nyoma sincs sehol a zsetonoknak, mindenki tisztában van azzal, hogy a játék nagyban megy s a bukott robbernek nyomán esetleg millió és millió ember vére fog majd folyni. A Culbertson-rendszer szabályairól itt most nincsen szó. Az indítás és az ütések merőben ellenkeznek minden bevett formával s éppen ezért minden adunak kétszeresen jelentős értéke van.

Róma szándéka félreérthetetlen. Még akarja teremteni az olasz Impériumot, a Harmadik Birodalom mintájára a Harmadik Rómát. Terza Roma. Remekül hangzik s mérföldes léptekkel hágja túl a Marcia su Romát. Hol tartunk ma már attól? Mussolini utokban a Caesarok reinkarnációjának vallja magát és arról álmodik, hogy megteremti a hatalmas nyugat-kelet-római világbirodalmat. Kétséges azonban, hogy erre vonatkozó terveit összhangba tudja hozni az angol külügyi hivatal terveivel és érdekeivel? — Hiszen köztudomású, hogy a Mussolini az abesszin hadjárat bevezetésével megtette az első lépést a nagy álmok víziója felé, a Foreign Office megtorlásokat és szankciókat sürgetett a Népszövetség fóruma előtt. Anglia tisztában volt azzal, hogy a Kék Nilus forrásai felől micsoda veszedelmek fenyegetik az angol világuralom érdekeit s nem felejtette el, hogy 1906-ban az első abesszin hódítási kísérlet alkalmával alaposan bevágta az olasz trikolor utját. 1935-ben azonban már a nemzetközi helyzet lényegesen más volt, és Anglia csupán a megtorlások fegyveréhez nyúlhatott és a Népszövetség tekintélyére támaszkodhatott tiltakozása jeléül. Sajnos, a Népszövetség akkor már erősen meggyengült veszített erejéből Németország kilépése folytán.

Vajjon mi lehet a játszma kimenetele? Vajjon mi történhetik holnap, vagy holnapután Rómában? Aki figyelemmel kísérte az utóbbi évek külpolitikai eseményeit, aki figyelemmel olvasta az egyes államok között létrejött megállapodások és szerződések szövegét, az tudja nagyon jól, hogy Olaszországnak mindig és mindenkor tekintettel kell lennie Németországra, a német érdekekre. Szó sem lehet arról, —

hogy a Duce a most folyó angol-olasz tárgyalások során egyszerűen talonba csúsztassa a német kérdést. Róma csak Berlinnel mehet. Erre kötelezi az a tengely, amelybe ma már Rómán, Berlingen kívül, — mint összekötő erősítő pont, bekapcsolódik Budapest és Bécs. Egy pillanatra sem tétellezhető fel, hogy Chamberlain ilyen, vagy olyan irányú javaslataira a Duce esetleg lazít az eddigi jól bevált kapcsolatain. Ha pedig valóban érdemben kívánnak foglalkozni Rómában a jelenlegi helyzettel, akkor igen valószínű, hogy a róma-berlini tengely jelenvalósága következményei ben maga után fogja vonni, hogy Anglia külpolitikáját a létrejött, olasz-angol közeledés eredményeképpen Németország felé is módosítsa bizonyos vonatkozásokban. És ekkor mi történik vajjon Franciaországgal?

Eddig a népszövetségi demokráta front csúcán Franciaország és Anglia örködték az emberi jogokra, a szövetséges kishatalmakkal egyetemben. Am Róma nem hive sem a front populárenak, mint ahogy Berlin is idegenkedik a Labour-Party tulságosan kíváncsi képviselőire, akik ön-

teltségükben odáig merészkedtek, hogy „tanulmányozták“ németországi útjuk alkalmával a német bíróságok működését.

Az az érzésünk, hogy Chamberlain ennek a nagyjelentőségű játszmának az idejét nem jól választotta meg. Két évet késett. Kétségtelen, hogy az Abessziniát leigázó Róma erősebben hívja le lapjait ma s attól sem fog visszariadni, hogy néha, — félredobva minden udvariasságot és diplomáciai tapintatot, — esetleg verni is fogja az asztalt. Vajjon ezt a gesztust, hogyan fogja zsebre venni a hüvös s izgalmakat nem ismerő, angol konzervativizmus? Chamberlain azt vetette a szemére Edennek, hogy az irrealitások politikáját követi. Am Chamberlainban nincs semmi fantázia, kedélytelen öreg ur, humortalan, aki lehet, hogy a Downing streeti palota korrekt gentlamenteje, de semmi esetre sem az az ember, aki parirozni tudná olyan partnerek keverési trükkjeit, akik néha a szerencse korrigálásától sem riadnak vissza. Sem Mussolinit, sem Hitler a konvenciók értelmében nem kötelezi az ősök becsülete. Ezen már mindketten régen túl vannak. Egyedül Chamberlain az, aki a „fair play“ hive és éppen ez a „fair play“ az, ami miatt el fog bukni. Sajnos ma

Ajándék-akciónk
szelvénye

36

Aki a folytatólágon megjelölt számokat összegyűjti, részt vesz az „ajándék-akción“

Kivágandó és összegyűjtendő

1938. február - március

Eden féle irrealis politika az egyetlen realitás. Alkalmazkodni a szemben levő partnerek csélfogásaihoz, szemrebbenés nélkül eltüntetni a frissen bontott kártyákat s helyükbe csempészni a cinkleteket.

Chamberlain sorra fogja veszíteni robbereit Rómában. Elveszti maga alól a talajt s elveszti talán a legjobb barátait és szövetségeseit is.

Mert vannak emberek, akik az életben kitűnően megállják a helyüket, de ha egyszer leülnek a kártya asztal mellé ott minden bizonytalansággal elvesztik még az — alsónadrágjukat is.

Ami viszont az angol közérkölcsök szerint — shocking...

Halmay Árpád

Három évi börtön -- 1520 lei elrablásáért

Arad, március 10. Hőnigesz István 39 éves, pancotai cipész mester tavaly augusztus 4-én Sicula községben járt, ahol egy községi megrendelésnek tett eleget. Négy pár bakkanccsot szállított a község házára, ahol 1520 leit fizettek ki neki a községi pénztárból. Dolgának végeztével estefelé betért a kocsmába és miután gyalog akart hazamenni Pancotára s így hosszú ut előtt állt, erősítő ivott. Mig a kocsmában tartózkodott, bejött oda a falu pénztárosa is, aki ezekkel a szavakkal üdvözölte:

— Na, mester ur, sok pénzt fizettem ki magának, remélem áldomást iszunk!

Idogálás után folytatta útját hazafelé. Három kilométerre lehetett már Siculától, mikor váratlan rablótámadás érte. Az utmenti árokból két suhanc ugrott eléje, hirtelen rávetették magukat és karókkal felfegyverkezve támadtak rá.

Aggva-főbe ütötték a megremült Hőnigeszt, akinek a fejét csakhamar vér borította el. Amig ereje engedte, szembeállt támadóival, de egy mellét ért erős ütés végkép leterítette. Egy pillanatig elvesztette eszméletét, majd mikor magához tért, halotta, amint az egyik támadó ezeket mondta:

— Még él, döf bele a késed, hadd végezzünk vele!

Hőnigesz nem vesztette el a lélekjelenlétét, hanem összeszorította fogait és visszatartotta lélegzetét, hogy halott benyomását keltse. Ennek köszönheti, hogy megmentette életét, mért a támadók abban a hitben, hogy már végeztek vele, nem bántották többé, hanem feltépték kabátját és a pénz után kutattak.

Rövidesen megtalálták az 1520 leit, amit magukhoz vettek aztán elfutottak.

Hőnigesz órák hosszat feküdt az árokból vértócsában és heves fájdalmakkal, míg rátaláltak és hazavitték.

A csendőrség még aznap megkezdte a nyomozást, mely rövidesen eredménnyel végződött. A gyanu Capraru Avram 21 éves siculai legényre és B. A. 17 éves siculai kiskorúra terelődött, akik a nyomozás során beismerték, hogy ők voltak a rablótámadás tettesei. Az egyik támadónál a szénakazalban elrejtve a csendőrök megtalálták Hőnigesz pénztárcáját, majd előkerült az elrablott pénz is. A vizsgálat lefolytatása után mindkettőjük ellen rablótámadás címén emeltek vádat, mely az áldozat 50.000

leies kártérítési keresetével kibővült.

Capraru Avram és B. A. mártalnak vádlottként az aradi törvényszék Efrimescu-Tăuta tanácsa előtt. A vádlottak tagadták tettüket.

A törvényszék mindkét vádlottat rablótámadás büntetéseben találta bűnösnek és ezért az enyhítő körülmények figyelembevételével úgy Capraru Avramot, mint B. A.-t 3-3 évi börtönre, valamint fejékként 5000 lei pénzbüntetésre ítélte, továbbá mindkettőjüköt 10.000 lei kártérítésre kötelezte, miután Hőnigesz a véres rablótámadás következtében hosszabb ideig kezelte magát és hat hétig munkaképtelen volt.

Az elítéltek felelősségét jelentették be.

A PAGEOL igen kiváló készítmény, amely egyszerű eredményeket mutat fel különböző nemi betegségek kezelésénél. Elsősorban kankó ellen, továbbá mindennemű vizeleti zavarnál, valamint folyásnál, vérzésnél, nyálkaképződésnél, huykónél, prostata-duzzadásnál és a nőknél fellépő hüvely- és méhgyulladásnál. Ezért használja minden szenvedő bizalommal a PAGEOL-t.

Kilenc év előtti gyilkosság ügyében rendelt el vizsgálatot a cluji ügyészség

Vándor üvegesek halálosvégű cselekedete egy okiráltságbeli országúton

Cluj, március 10. Nagy felzúdulást keltő ügyben rendelt el vizsgálatot a cluji ügyészség. Az érdekes ügy előzményei a következők:

Dráma az útszélen

Costea Petru, Golban Nicolae és Anisie Nicolae vándorló üvegesek 1929. év nyarán együttesen indultak el az okiráltságba dolgozni. 1929. szeptemberében az okiráltságbeli Alexandria városka közelében betértek egy kocsmába és Costea alaposan leitta magát. Amikor tovább indultak, Costea észrevette, hogy ládájából egy fonalgombolyag eltűnt. Rátámadt Golbanra:

— Elloptad a fonalat!

Golban hiába próbált védekezni, Costea levette válláról a ládáját és kutatni kezdett benne. A fonalat nem találta meg, ellenben talált egy töltött revolvért. Ráfogta a fegyvert Golbanra:

— Ha nem adod vissza, amit elloptál, megöllek!

A szerencsétlen üveges hiába tiltakozott, a részeg Costea ráfogta a fegyvert és kétszer egymásután elsütötte. A golyók Golban gyomrába fúródtak és az üveges véresen, eszméletlenül terült el a földön. A gyilkosság egyetlen tanuja, Anisie Nicolae, amikor látta, hogy Costea fegyvert talált a ládában, futásnak eredt és csak messziről nézte végig az utolsó drámát.

„Öngyilkosság történt”

Costea továbbra is áldozata mellett maradt. Később egy szekér jött arra, feltették az eszméletlenül vérző embert és be szállították a kórházba. A kórházban Costea előadta, hogy Golban öngyilkosságot követett el, mert elvesztette a megtakarított pénzét. Ezt az állítást az a körülmény is valószínűvé tette, hogy a revolver agyába Golban nevének kezdő betűi voltak bekarcolva és a kocsmáros, aki utoljára együtt látta őket azt vallotta, hogy békés egyetértésben folytatták utjukat.

Az alexandriai kórházban azonnal műtétet hajtottak végre a súlyosan sérült emberen, de nem sikerült megmenteni. Golban Nicolae anélkül, hogy egy percre is magához tért volna a felvilágosítást adhatott volna állítólagos öngyilkosságának körülményeiről, kétnapi kínlás után meghalt. Costea akkor mindössze három napig volt letartóztatásban, de minden körülmény az öngyilkosság mellett szólt és az ügyész-

ség megszüntette ellene az eljárást.

Néhány héttel ezelőtt, kilenc év után, — csak véletlenül derült fény a gyilkosságra.

Golban Nicolae és az annak idején társaságukban volt legény: Anisie Nicolae, a gyilkosság egyetlen tanuja — egy községbeliiek voltak. Kilencévi távollét után Anisie Nicolae csak néhány héttel ezelőtt tért haza a szülőfalujába, a székelyföldi Sacueni községbe. Egy napon meglátogatta Golban özvegy édesanyját.

— Kiszabadult-e már Nicolae gyilkosa a börtönből? — kérdezte a mit sem sejtő asszonytól.

Az asszony megszokta, hogy fia néha évekig is elcsavargott és az egész országot körülgya-

logolva vetődött haza és ezért nem nyugtalanította, hogy kilenc évig nem kapott tőle semmi életjelt. Anisie Nicolae most aztán elmondta, hogy fiát a basarabiai Alexandria városka határában meggyilkolták és ő azt hitte, hogy a gyilkos Costea már le is töltötte büntetését. Akkoriban azért nem jelentkezett vallomástételre az alexandriai ügyészség előtt, mert nem akart

időt veszíteni a tanuskodással és hallotta, hogy Costea amugy is letartóztatták.

A gyilkos letartóztatása

Golbanné azonnal elszaladt a csendőrségre és feljelentést tett Costea ellen. Anisie Nicolae vallomásából megállapították, hogy Costea Petru a clujmegyei Viseag községben lakik és a csendőrség megkeresésére az ügyészség azonnal letartóztatta. Amikor a letartóztatott embert szembesítették volt vándorlótársával és Anisie szemébe mondta, hogy ő követte el a gyilkosságot, Costea megtört és mindent beismert. Azzal védekezett, hogy a beszámíthatatlanságig részeg volt és ezért fogott revolvért Golbanra.

A kilenc év előtti gyilkosság ügyében Breban Emil dr. vizsgálóbíró előtt most folynak a kihallgatások.

Bozsák Mihály sodronyárugyár

Oradea, Str. D. Cantemir 57.

Gyári áron szállít cinkezett drótfonatokat kerítéseknek, vasajtókat, vaskapukat, mindenfajta sodronyszövetet gyári áron

LEMONDOTT, ILLETVE ÁTALAKULT A MAGYAR KORMÁNY

Budapest, március 10. Szerda délután Darányi rendkívüli minisztertanácsra hívta össze a kormány tagjait.

Fél óra múlva Darányi miniszterelnök félbeszakította a minisztertanácsot és kihallgatáson jelent meg Horthy kormányzónál, akinek benyújtotta lemondását. Darányi azzal indokolta meg a kormány lemondását, hogy az egymilliárdos gazdasági terv keresztülviteléhez, amelyhez a kormányzó is hozzájárult, előzőleg szükséges keresztülvinnie a személyi változásokat.

Horthy kormányzó elfogadta a kormány lemondását, majd ismét Darányit bízta meg kormányalakítással. Darányi ezután visszatért a miniszterelnökségre, ahol összeállította új kormányának listáját. Ezután ismét a kormányzói palotába sietett, hogy az új kormány listáját bemutassa Horthy kormányzónak.

A magyar kormány új tagjai a következők: tárca nélküli gazdasági miniszter Imrédy Béla, a Nemzeti Bank elnöke. (Imrédynek olyan hatásköre lesz, mint dr. Schachtnek volt Németországban) Pénzügyminiszter Reményi Schneller Lajos, a földhitelintézet elnöke, földművelésügyi miniszter Marsall Ferenc volt földművelésügyi államtitkár és igazságügyminiszter Miksa Ödön volt államtitkár.

Kimaradt a kormányból Fabinyi Tihamér pénzügyminiszter, akit a kormányzó a magyar felsőház életfogytiglani tagjává nevezett ki és Lázár Andor igazságügyminiszter, akinek a kormányzó dedikált

fényképét küldte meg.

Fabinyi Tihamért a Magyar Általános Hitelbank szerda délutáni ülésén vezérigazgatóvá választotta. Darányi kijelentette, hogy Lázár Andor betegsége miatt vált ki a kabinetből

Igazi bolond mulatott egy osztrák város farsangi bolonddestélyén

Bécs, március 10. Fantasztikusan vidám eset híre érkezik a Duna melletti Kremsből. — Hushagyó kedden egy elmebeteg kalandos módon megszökött a kórházból. Az ablaknál állt, amikor két farsangi bolondnak öltözött zenész haladt el a kórház előtt.

A két farsangi bolond viselkedése annyira megnyerte tetszését, hogy kórházi ruhában azonnal az uccára ugrott és csatlakozott hozzájuk. Azok korommal és festékekkel kenték be arcát, örömmel fogadták váratlan társaságát és magukkal vitték a bolonddestélyre.

A kórházban természetesen észrevették, hogy az egyik elmebeteg megszökött. A rendőrségre az a nehéz feladat várt, hogy keresse ki az igazi bolondot a sok farsangi bolond közül. A feladat annál nehezebb volt, mert a beteg arcát korommal és festékekkel kenték be, így majdnem felismerhetet-

lenné vált. Mindazáltal sikerült végre felismerni a sok farsangi bolond között. Hazavitték. Az elmebeteg kissé leitta magát. Nagyon csodálkozott, amikor reggel váratlanul ismét kórházi ágyán ébredt fel

A Togal-al a modern gyógyszerian oly készítményt hozott forgalomba, mely szerencsés összetételénél fogva a legjobb eredményeket tudja felmutatni. Gyors és biztos hatását a rheumás, köszvényes megbetegedéseknél, ülőideg- és hátizomzsábnál több mint 7000 orvos, valamint számos klinika és kórház írásban igazolja. Különösen kihangsúlyozandó, hogy a Togal-tabletta ártalmatlan a gyomorra és szívre. A hűléses megbetegedéseket és a gripát a Togal, jókor bevéve, szintén meggyógyítja. Önnek is gyors gyógyulást hoz a Togal. Kísérlelje meg még ma!

Drámai jelenetek közé tagadta Gorkij megöletését Jagoda

Moszkva, március 10. — A trockijista ellenforradalmárok bűnpörének keddi főtárgyalásán áttértek a GPU egykori felhatalmu főnökének, Jagodának a kihallgatására.

A kihallgatás bővelkedett drámai jelenetekben s egymást érték az összetűzések Visinszki főügyész és a vádlott között, mert Jagoda visszavonta első beismerő vallomásának egy részét s a leghatározottabban tiltakozott az ellen, hogy bűnös lenne hivatali előde, Mensinszki meggyilkolásában. Tagadta azt a vádpontot is, hogy utasítást adott volna Maxim Gorkij fiának meggyilkolására.

Visinszki főügyész, amikor látta, hogy Jagoda nem hajlandó beismerni ezt a két vádpontot, elrendelte a perben szereplő orvos-vádlottak azonnali kihallgatását és ezek az orvosok azután szemébe is mondták Jagodának, hogy valóban tőle kapták az utasítást a GPU volt főnökének, Mensinszkiné, továbbá Maxim Gorkij fiának, sőt magának Gorkijnak a meggyilkolására is.

Dr. Levin, a Kreml kórházának igazgató-főorvosa elmondta, hogyan került Jagoda hálójába és hogyan vált a mindenható GPU-főnök tehetetlen játékszerévé. Jagoda először azzal kenyerizte le őt, hogy finom borokat küldött neki, — majd kijárta, hogy engedélyt kapjon külföldi utazásokra, végül pedig egy villát is szerzett neki vidéken. Amikor azután már sikerült hatalmába kerítenie,

egyszerre azzal állott elő, hogy meg kell gyilkolni volt elődjét, Mensinszkit. Ő, dr. Levin, kénytelen volt engedelmességni a parancsnak s lassanölő mérget befecskendezésével el is tette láb alól Mensinszkit.

Jagoda ekkor már látta, hogy sikerült befognia őt s egy szép napon nyíltan megmondotta neki, hogy a jövőben minden parancsát gondolkodás nélkül teljesítenie kell.

A legközelebbi parancs úgy szólt, hogy meg kell gyilkolni Maxim Gorkij fát, — mert a fiú ellenforradalmár elemeket gyűjt atyja köré.

Később Jagoda már magának Gorkijnak a meggyilkolását követelte, azzal az indoklással, hogy ha Gorkijt sikerült elterelni láb alól, akkor könnyű lesz előkészíteni a kommunista pártvezetőség teljes átalakítását és hatalomra juttatni a Rikov-Bucharin-féle irányzatot.

Gorkij esetében a gyilkossággal megbízott orvosok, közöttük ő is, alapos mérlegelés után úgy döntöttek — mondotta dr. Levin —, hogy nem alkalmaznak mérget, hanem megelégednek azzal, hogy olyan életmódra kényszerítik Gorkijt, amely mellett súlyos tüdőbaja nem tud megbirkózni a halállal.

Jagoda parancsát teljesíteni kellett. Más választás nem volt mert Jagoda kijelentette neki,

hogy ha megpróbál ellenszergülni, úgy őt, mint egész családját kiirtatja.

Dr. Levin után a második orvos-vádlottat, — Kazakovot hallgatták ki.

Ez a kihallgatás is drámai jelenettel kezdődött, mert Jagoda az orvos láttára kijelentette, hogy ezt a férfit nem ismeri és itt találkozott vele először a vádlottak padján.

BLUM: „Minden igaz szocialistát a legnagyobb felháborodás tölt el”

Léon Blum volt francia miniszterelnök, a francia szocialista párt vezére, nagy feltűnést keltő cikket írt a szocialista párt hivatalos lapjába, a „Populaire”-be, a moszkvai házaárulási pöréről. Nem hisz ebben a főtárgyalási komédiában — mondja Léon Blum cikke

— és tisztában van azzal, hogy az ugynevezett beismerő vallomásokból egyetlen szó sem igaz.

A legszívesebben bele szeretné kiáltani az egész világ fülébe, hogy a moszkvai trockijista pörök minden igaz szocialistát a legnagyobb fel

háborodással töltenek el, a népfront érdekében azonban hallgatnia kell.

A moszkvai módszerek egyébként is jó propagandanyagot szolgáltatnak azoknak, akik mindenáron keresztül akarják vinni, hogy Franciaország szakitson az orosz szövetséggel.

Hűléses betegségek

nél, rheuma, köszvény és idegfájdalmaknál a Togal-tabletták gyorsan és biztosan hatnak. Togal nagymértékben húgysavoldó és bakteriumölő, a bakt. közvetlenül gyökerében támadja meg! Több mint 7000 orvosi vélemény! Egy kísérlet meg fogja győzni! Kérjen kifejezetten Togal-t, nincs ennél jobb. Kapható gyógyszerárakban és drogériákban 42, 14 és 3 tablettás csomagolásban.



A román sajtó tükré

Robu titkára

A „Semnalul”-ban olvassuk:

A hírhedt Nichifor Robu titkárát letartóztatták, mert ráugrott egy rendőrré, hogy le-szurja.

Vagyis kis „elméletet” csinált a bicskával.

Idővel az ember rájön valódi hivatására. Először természetesen nehezebbre esik. Azután — miután kis szélsőséget csinál — rájön arra, hogy mégis jobb, ha egészsége után néz.

A „Porunca Vremii” tegnapi száma a „Verbaj elleni ligá” sürgős felállítását javasolja.

József Attila

Az oradeai Lascar Tuduciuc írja a „Lumea Romaneasca”-ban az alábbi szép sorokat a tragikus életű magyar költőről, József Attiláról, a „Szép Szó” József Attila számának méltatásaként.

„Kevesen éltek a demokráciát oly őszintén, kevesen ér-

tették át oly jól, ahogyan lelkileg élt és ahogyan megértette József Attila. A magyar költő rövid és hányatott életében mindig a sors és a mindenható embernek hasonlósága miatt szenvedő tömegek mellett volt. Lelke nem ismerte a gyűlöletet és ellenségeskedést, sem a hazugságot és hipokrizist. Az emberszeretetért harcolt. Meggyőződéses demokrata volt.

Ezért József Attila a költő nem halt meg, ő örökké él az igazság és valóság szeretőinek emlékeztetésében és emléket megőrzik azok, akikért élt és szenvedett. József Attila a humanitás képviselője marad.

UJ ADÓ

Az „Universul”-ban jelent meg az alábbi cikk

„Felhívjuk a felső hatóságok figyelmét az iparügyi minisztérium „M. O. N. T.” osztályának 29. számú körlevelére, amelyhez csatolva egy 62 oldalas brosurát küld, amiért 200 leit kér. Miután ezt a brosurát kötelező módon előírják az összes vállalatok számára,

úgy véljük, hogy új adót létesítettek, amely teljesen aránytalan a brosurá értékéhez viszonyítva.

Reméljük, hogy az illetékesek megteszik az intézkedéseket annál is inkább mert a rendelkezés 1937-ből datálódik de csak most hajtják végre.

A szóbanforgó 200 leies brosurá egy hatalmas felesleges és középszerű könyvtár részét képezi, amit állandóan felajánlanak az összes intézményeknek.

Mindegyik szolgálatnál megvan az anyag tudósa és teoretikusa, akit a dicsőség kígyója harapott meg és aki feltétlenül összegyűjt néhány oldalnyi a maga szakmájából.

Azonkívül a brosurát felajánlják mindenkinek, aki kérvényt nyújt be a minisztériumba, mint egy sorsjegyet, — ahol azonban nincs fönyeremény.

Ez is egy jövedelmi forrás, amikor a költségvetés szerinti remuneráció kicsi, a család pedig nagy. Becsületesebb eszköz, mint mások, amik közvetlenebbek és az állam alapjait támadják meg. De — nem kevésbé való — adót képez. S nem is egyet, hanem több adót.

Ezek a brosurák, valamint a különböző fajtájú „tégla”-valóságos ijedségei okoznak

Április 1-ig minden cégtáblára ki kell írni a cégtulajdonos nevét

Hadbíróság elé kerül, aki nem tesz eleget a rendeletnek

Az oradeai rendőrkvesztura az alábbi hirdetményt adta ki:

„Az oradeai rendőrség a kereskedelem regiszterének bevezetéséről szóló törvény 28. szakasza alapján (megjelent a Hivatalos Lap 1931. április 10-i 84. számában) továbbá a belügyminisztérium 1938. február 14-én kelt 1745 számú rendelete alapján

elrendeli:

I. A kereskedelmi cégbejelentés

1. Minden kereskedő köteles kérni kereskedelmi cégének megindítása előtt, vagy valamely kereskedelmi vállalat megszerzésének időpontjában cégének bejegyzését a cégek könyvében, a Kereskedelmi és Iparkamara hivatalában.

2. A kereskedő köteles bejelenteni:

a) a válási, vagy vagyonevélasztási ítéleteket, amiket a kereskedelem folytatásának időpontjában mondtak ki.

b) bármely az üzlet elajándékozására, eladására, elzálogosítására, vagy bérbeadására vonatkozó szerződést, vagy bármilyen más aktát, amely módosítja a céget, vagy az üzlet alapját.

c) a találmányi szabadalmakat és a gyári védjegyeket, amiket a kereskedő használ.

d) a határozatokat, amelyek egy kereskedő eltűltására vagy egy bírósági felügyelet elrendelésére vonatkozik, valamint az ítéleteket, amelyek ezen határozatok visszavonására vonatkoznak.

e) a csőd elrendelésére, a kényszerjegyzés elrendelésére jogerőre emelésére, vagy megsemmisítésére vonatkozó határozatot, a csődmegszüntető határozat, család bukásról szóló marasztaló ítéleteket, valamint a kereskedő rehabilitációjáról szóló ítéletet.

Az a) d) és e) pontokban feltüntetett intézkedéseket az illetékes fórumok hivatalból kötelesek bejelenteni.

3. A kereskedelmi cégregiszterbe való bejegyzés kötelezettsége alá tartozik minden kereskedelmi társulat is. A bejegyzést a társaság megalakulásától számított egy hónapon belül kell kérni és a bejegyzésre irányuló kérést — a közkereseti és betéti társaságoknál legalább az egyik korlátlan felelősségű társnak, a részvénytársaságoknak, vagy korlátolt felelősségű társulásoknak pedig legalább az egyik igazgatónak vagy adminisztratorknak kell aláírni.

A kérvényhez mellékelni kell az alakulási aktákat és a törvényes formák között publikált alapszabályokat.

4. A kereskedelmi társasá-

gok tartoznak bejelenteni a cégbejegyzéshez:

a) a társaság működése során kinevezett igazgatók, felügyelő- és cenzorbizottsági tagok nevét, születési helyét és idejét és nemzetiségét.

b) a felhasznált találmányi szabadalmakat, vagy gyári és kereskedelmi védjegyeket.

c) a csőd, vagy kényszerjegyzés elrendelésére és megszüntetésére vonatkozó ítéleteket, vagy a társaság felosztatására, vagy megszüntetésére vonatkozó határozatokat.

d) az igazgatók, vagy adminisztrátorok csődvétsége miatt történt elítélését.

5. Minden kereskedő, vagy kereskedelmi társulat köteles kérni összes fiókjainak és ügynökségeinek bejegyzését, a cégbejegyzési könyvben illetve nevét és cégét hivatkozva a főüzletre, vagy társulati székhelyre.

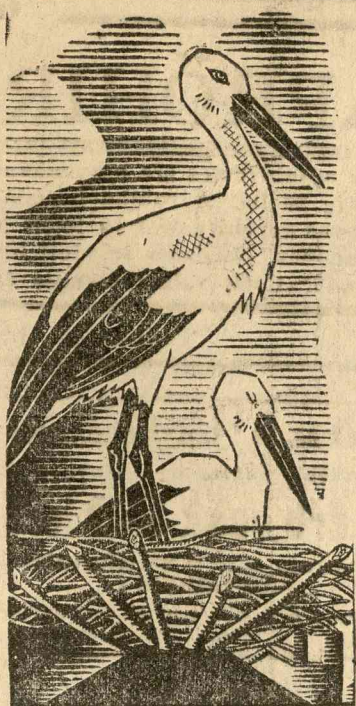
6. Minden román, vagy idegen kereskedő, akinek külföldön kereskedelmi vállalata van és az országban fiókot vagy ügynökséget létesít, köteles az üzleti tevékenység megkezdése előtt cégbejegyzést kérni az illetékes kereskedelmi és iparkamaránál, ahol a fiókot meg akarja nyitni.

Az idegen kereskedelmi társulatok, amelyek az országban fiókot létesítenek, ugyanilyen kötelezettségeknek vannak alávetve.

II. A cégjelzések.

7. A kereskedő cége (firmája) az a név, amely alatt a kereskedést folytatja és amely alatt jegyez. Céljelzés (emléma az a jel, vagy elnevezés, amelyik megkülönböztet egy céget egy másik ugyanolyan természetűtől. A cég és a cégjelzés azon kereskedő tulajdonává válik, aki kérte azok beírását, a kérés pillanatától kezdve. A kereskedő címe a kereskedő nevéből és legalább egy keresztnévéből kell álljon.

8. A közkereseti társaság cége legalább az egyik társ nevéből vagy cégéből kell álljon, „közkereseti társaság” feltüntetése mellett. Az egyszerű betéti társaság cége legalább az egyik belfog nevéből kell álljon, „egyszerű betéti társaság” feltüntetésével. Korlátolt felelősségű társaság cége a közkereseti társasághoz hasonló kell legyen, vagy egy általános elnevezést foglalhat magába, minden esetben azonban korlátolt felelősségű társaság feltüntetése kötelező. — Részvénytársaság, vagy szövetkezeti cége valamint viszontbiztosítási vállalat cége



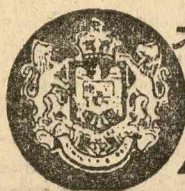
Visszatérnek a GÖLYÁK és a SZERENCSE zászlaját hozzák

Várja őket az állami sorsjáték AURORA sorsjegyárudáinál és ott mind-egyikük megkapja a szerencsé egy-egy zászlaját

EGY SORSJEGYET

az Állami Sorsjátékra, amely MÁRCIUS. 15.-én gazdaggá teszi önt.

A XVI. sorsjáték húzásai március 15.-én, április 15.-én, május 15.-én és június 15.-én.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

AURORA SORSJEGYÁRUDÁI

Bihormegyei székhely:

UNION S. A. Oradea

Bulv. Regele Ferdinand 1. Telefon 4-2-2

általános elnevezést foglal magában, amely mellé fel kell tüntetni a társaság minőségét.

9. Minden kereskedő a rendelet kihirdetésétől számított egy hónapon belül külső cégtáblájára köteles román nyelven kiírni az üzlet tulajdonosának teljes nevét, valamint kereskedése nemét és tárgyát.

III. Büntetés.

10. Minden kereskedő és kereskedelmi társulat, — amely a város területén kereskedést üz — és nem tett eleget a fenti beírási rendelkezéseknek, köteles 5 naon belül eleget tenni az előírásoknak.

11. Azokat, akik kihágást követnek el, a törvény rendelkezéseinek értelmében 50.000

leitől 100.000 lejig terjedő pénzbírsággal sújtják.

12. A fenti rendelkezések végrehajtásával és felügyeletével a komiszariatusok vezetői vannak megbízva, akik minden egyes kihágási esetben jegyzőkönyvet fognak felvenni.

Az oradeai rendőrség ma pótrendeletet adott ki. A cégtáblákra legkésőbb április 1-ig kell ráfesteni román nyelven a cégtulajdonos nevét és az üzlet tárgyat a hadiesparancsnokság rendelete értelmében azokat, akik a fenti rendelkezésnek nem tesznek eleget a hadbírósnak adják át, ahol 1 hótól 2 évig terjedő börtönbüntetéssel sújtattak.

Kipróbált csellel loptak el tizezer lejt a cluji főpostán

Cluj, március 10. Tegnap délelőtt megjelent a rendőrség bűnügyi osztályán Léb Vilmos str. Paris 45. szám alatt lakó kereskedő és előadta, hogy Goldstein Szidónia nevű alkalmazottja tizezer lejt akart postára adni.

Goldstein Szidónia kihallgatása során elmondotta, — hogy amint a pénztárlablak előtt várakozott, egy magas fiatalember szólította meg:

— Kisasszony, poros a cipője.

Az idegen fiatalember zseb- kendőt vett elő és a leány felé nyújtotta. Goldstein Szidónia előbb szabadkozott, a fiatalember biztatására azonban mégis hajlandónak mutatkozott elfogadni a zsebkendőt. Mikor azonban a kendő-

után nyult, az előzékeny fiatalember úgy tett, mintha a zsebkendő kiesett volna a kezéből. A leány gyorsan lehajolt a leesett kendő után s megtisztította azzal a cipőjét. Amikor újra felnézett, már hiába kereste az udvarias ismeretlent — a fiatalember eltűnt és vele együtt nyoma vesztett a tizezer lejnek is.

Amikor a leány észrevette, hogy a csomag eltűnt, kétségbeesetten kiáltozni kezdett:

— Fogják meg! Tolvaj! Ellopta a pénzemet!

Mire azonban a körülötte szorongó ügyfeleknek s az időközben odaérkezett rendőrnek sikerült annyira megnyugtatóni, hogy értelmesen elmondhatta, mi történt vele, a fiatalember már eltűnt.

A kiválasztott

— Regény — 66

— Elment hazulról? — kérdezte Lucas.

— Hallgasson! — förmedt rá Anthony. — Mit mondtak a házbeliek?

Heath a fejét rázta. Fájdalmat sóhajtott.

Semmi. Csak az egyik szobalány látta elmenni. Telefonon hívta föl valaki. A beszélgetés után nem mondott semmit; látták, hogy fölsett a lépcsőn és néhány perc múlva áccai ruhában jött le ismét. Az arca hófehér volt. A hallban senki sem tartózkodott abban a percben. Maga nyitotta ki a kaput. Valóban csak az ebédlőből kilépő szobalány látta, amikor a kaput kinyitva lement a lépcsőn, körülnézett, mire egy taxi gördült oda s busan beszállt...

Kétszer is megkísérelte, hogy folytassa. Hangosan köszörülte a torkát, azután erőt vett magán.

— Ennyi az egész...

Magába rogyva kuporgott a széken. Fele akkorának látszott, mint rendesen. Pike Lucásra pillantott; az intett neki, mire a főfelügyelő kiment a szobából.

— Minden rendben van, kapitány ur. Tudjuk, hol van a menyasszonya. Azonnal oda megyünk. Azonnal. Ön is velünk jön.

Heath testébe egyszerre vizszatért az élet. Főlegyenesegett.

— Önök tudják? Mondja meg hát, hol van?

Anthony gyorsan közölte vele a dolgot. Az elbeszélés végén Pike újra a szobában volt. Jobbjában tele poharat tartott. Heathnek nyújtotta.

— Igya ki, uram.

Heath egy hajításra megtitka az italt.

— Köszönöm.

Mindnyájan álltak már.

— Rendben van a kocsi, Pike? — kérdezte Lucas.

— Rendben, uram.

— Az emberek a helyükön vannak?

— A helyükön, uram.

Lucas megkérdezte Anthonyt.

— Indulhatunk, Gethryn?

Anthony intett.

Kisiettek. A szoba üresen maradt...

3.

A csukott, kék rendőrségi autó gyorsan haladt az Embankment mentén. Mögötte, mintha láthatatlan láncc fűzné hozzá, Anthony Voisin-Maxwell-ie robogott. A rendőrségi autóban Lucas, Pike és a kémpolgári ruhás rendőr ült.

(Folyt. köv.)

NYOMATOTT PÁSZTOR EDE
CÉGNÉL ORADEA

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés ára szavanként 2 lei. A legkisebb hirdetés 10 szögig 20 lei. A rumba igazoló-jegy, szelvényei ellenében 10 szavas apróhirdetést 10 lejért közölünk. Jellegével, vagy „cim a kiadóban” jelzéssel feladott hirdetéseknel 10 lej pótdíj fizetendő. Csak válaszbélyeges érdeklődésre válaszolunk.

Előfizetési díj havonta 40 lei

Róna fényképésznél

legolcsóbb, legszebb a fénykép!!

6 db csak 80 lei!

Ugyanaz, ami a kirakataimban látható!

Kérem a n. é. közönséget, ne hagyja magát a konkurenciától félrevezeteni

ÁLLÁS

Keresünk Turda és környéke részére megbízható, ügyes újságárut, fixfizetéssel és jutalékkal. Jelentkezni: Mohai János urnál, Turda (Librăria „Modern”), vagy a kiadóhivatalban. 884

Jómunkás borbélysegéd állást kaphat, lehetőleg idősebb. Oravetz József, Aninoasă, jud. Hunedoara. 896

Fiatál kovácssegédek keres Bodnár karos-szerűs Oradea, Str. Sztaroveszky 13. 944

Gyermektelen házmasterpár felvétetik. Az asszonynak takarítani kell. Parcul Eminescu 34-a. 904

Ügyes lapkihordó fiut vagy leányt keresk jó fizetéssel és kosztal. Molnár Albert, Aninoasă, jud. Hunedoara. 897

Kimondottan intelligens, jó-megjelenésű urak, állandó alkalmazásra ügynöki minőségben, jó keresettel felvétetnek. Cim a kiadóban. 910

Művirágkészítő lányok, kifutólányok felvétetnek. Str. Decebal 44., udvarban. 938

Románul tudó fiu munkás borbélysegéd azonnal beléphet Nagy, Str. Gen. Berthelot 35/a. 939

Kersek házmasternek gyermektelen házaspárt, vagy középkorú, egyedül álló nőt. Str. Zamfirescu 2.

Vincellért kersek, gyümölcsöshöz értő előnyben részesül. Dr. Kaczián Kálmán, Oradea. Str. Ciordaş 46. sz. 937

VÉTEL-ELADÁS

Staniol, szinés selyem, krepp és tafeti-papírok legolcsóbb árban kaphatók Pásztor Ede papirkereskedésben. Piata Mihai Viteazul 4. (Nagypiac.)

Vadonutuj világos kombinált szoba, konyhaberendezés, apróságok eladók. Str. Bucovina 18. 942

3 hold szántóföld eladó. Gécz, Str. Minelor 68. 941

Eladó jókarban mély gyermekkosci, fehér rózsaszinnel. Str. Dr. Marinescu 1. Reisman Telep. 940

Makulatura újságpapír kapható kis és nagy mennyiségben Pásztor Ede cégnél Piata Mihai Viteazul 4.

A nagyállomástól 5 percnnyire, a volt városi szőlő-telep mellett, néhány házépítésre kiválóan alkalmas, köztük sok saroktelek is eladó. Értekezni a tulajdonosnál kizárólag délelőtt 10-ig, d. u. 2—4 óra között, Str. Franceză 12. 860

KÜLÖNFÉLE

Multat, jelent, jövőt mondok 20 leiért és bármilyen bajában segíteni tudok. Str. Moldova 58/a Oradea. 5099

SPORT

Ahogy Steinbach látja őket

Bodola, Juhász, Dávid a legjobb román futballisták

Steinbach, az Unirea Tricolor válogatott centerhalfja, tréner — és most ismét játékos — a tél folyamán kiinn volt tanulmányuton Angliában. Tanulmányozta a tréning módszereket — jó iskolába járt az Arzenálhoz — és ma Steinbachot tartják a román futball leghivatottabb szakértőjének. A Gazeta Sporturilor érdekes interjút csinált Steinbachal és megkérdezte tőle, hogy kit tart a legjobb román játékosnak. A régiók közül Wetzey, Tánzer és Vogl voltak szerinte a legjobbak. A jelen-

legiek szerinte Bodola, Juhász, Sfera és David.

Ha az ember megnézi ezt a névsort — elcsodálkozik. — Ugyanis a fenti négy játékos közül három a CAO játékos — volt. Kettő még most is az. És az a csapat, amely az országának ezeket a sportkiválókat adta, ezeket a kiemelkedő klasszisokat — ilyen szomorú sorsra van kárhoztatva. A CAO volt és jelenlegi legjobbjai közé, csak egyetlen idegen csapatbeli szorult.

Érdekes. És nagyon szomorú...

A Román Kupában is 8:3 lesz az etnikai arány

A Sportul Capitalei című sportlap írja, hogy a Román Kupa intéző bizottságának az alelnöke kijelentette a sajtó munkatársai előtt, hogy a jövőben a Román Kupában is csak olyan csapatok vehetnek részt, amelyek elegendő tesznek a 8:3 arányú etnikai követelményeknek. Ezt a rendszabályt a jövő szezontól kezdve érvénybe fogják léptetni.

Sztrájkra készülnek az N. B. csapatai

A Szövetség berkeiben arról suttognak, hogy a nemzeti bajnokság csapatai sztrájkra készülnek. A sztrájkkkal akarják megtörni az UFSR ellenállását, hogy meghallgassa végül a csapatok kéréseit és csökkentse a 10 lej taxát. Ez a terv ma még csak suttogás, de a lapok tétele szerint igen komoly alapja van.

Férfi és női

szövetmaradékok,

egész öltöny és kabát méretben is, szabókellékek, ingzefir, damaszt és vászon maradványok érkeztek

Steiner maradékoshoz

Calea Victoriei 3. az udvarban balra

Ugrás 10.800 méter magasságból

London, március 10. Williams angol pilóta új ejtőernyő ugrási rekordot állított fel. A repülőgépből 10.800 méter magasságból ugrott ki. Összesen 2 perc 50 másodpercig zuhant a levegőben s csupán a földtől 200 méternyire nyitotta ki ernyőjét.

Rádió műsor

SZOMBAT

BUCURESTI. 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, víz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 17 A Románia őrsége szervezet órája. 18 Tandin-zenekar. 19 Felolvasás. 21 Üzenetek. 21.15 Tánczene. 22.30 Hírek.

BUDAPEST I. 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. — 13.05 Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 14.30 Hanglemezek. 17.15 Harsányi Gizi mesél. 18 Mit üzen a rádió? 18.30 Zongoraszámkok. 19 „Hogyan találkoznak rövidhullámu amatőrjeink az öt világrésszel” — 19.35 Magyar nóták. 20.30 Hangjáték. 22 Hírek. 22.20 A Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.50 Időjárásjelentés. —